

Prof. Dr. Andreas Grünewald - Publikationen

Universität Bremen, Fachbereich 10, Didaktik der romanischen Sprachen

Stand: 9/2023

Gesamtregister in der Reihenfolge

- (1) Beiträge zu Sammelbänden und Fachartikel
- (2) Monographien
- (3) Herausgeberschaft
- (4) Rezensionen
- (5) Lehrwerke, Unterrichtsmaterialien

BEITRÄGE ZU SAMMELBÄNDEN UND FACHARTIKEL

- 171 Grünewald, Andreas (im Druck): Language learning and technologies. In: Polzin-Haumann, Claudia / Montemayor, Julia & Neusius, Vera (2024): *Handbuch Applied Romance Linguistics*. De Gruyter.
- 170 Grünewald, Andreas (Koord.) Abendroth-Timmer, Dagmar / Arriagada Espinoza, Melanie / Grünewald, Andreas / Kolbe, Annette / Petter, Yvonne / Piller, Melanie/ Plikat, Jochen / Pohl, Burkhard / Reuber, Annette / Seemann, Iris / Steinhoff, Markus (2023): *Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht. Eine Handreichung zum Einsatz dramapädagogischer Verfahren im Spanischunterricht*. Online: <https://www.klett.de/inhalt/klett-akademie/publikationen/140057>.
- 168 Grünewald, Andreas (2023): Zur Förderung der Fachsprache – als Teil von Berufssprache – von angehenden Fremdsprachenlehrkräften. In: Burwitz-Melzer, Eva / Riemer, Claudia / Schmelter, Lars (Hrsg.): *Berufssprache von angehenden Fremdsprachenlehrkräften*. Arbeitspapiere der 43. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. Narr: Tübingen.
- 167 Grünewald, Andreas (2023): ChatGPT, DeepL & Co – ein Thema für den Französischunterricht? 15.05.2023 In: Trait d'union 2023. Onlinemagazin. <https://www.klett.de/inhalt/trait-d%27union/33559>.
- 166 Grünewald, Andreas / Caspari, Daniela (2022): Auf dem Weg zur Bestimmung fachdidaktischen Wissens angehender Lehrkräfte – Ergebnisse einer Umfrage unter Lehrenden an Universitäten und Fachhochschulen. In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, 1/2022. 97-122.
- 165 Grünewald, Andreas & Caspari, Daniela (2022): Prototypische Forschungsdesigns. In: Caspari, Daniela / Legutke, Michael / Schramm, Karen & Klippel, Friederike (2022): *Forschungsmethoden in der Fremdsprachendidaktik*. Narr. 69-84.
- 164 Grünewald, Andreas (2021): Digitalisierung im Spanischunterricht. URL: <https://tinyurl.com/2p9x7hrf> und <https://tinyurl.com/yfusffps>.
- 163 Grünewald, Andreas / Noack-Ziegler, Sabrina / Tassinari, Maria Giovanna / Wieland, Katharina (2021): Fremdsprachendidaktik als Wissenschaft und Ausbildungsdisziplin. In: Grünewald, Andreas / Noack-Ziegler, Sabrina / Tassinari, Maria Giovanna / Wieland, Katharina (Hrsg.): *Fremdsprachendidaktik als Wissenschaft und Ausbildungsdisziplin*. Giessener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik. Narr: Tübingen. 15-23.

- 162 Grünewald, Andreas / Caspari, Daniela (2020): Das fachdidaktische Wissen angehen- der Fremdsprachenlehrkräfte. In: Eisenmann, Maria / Steinbock, Jeanine (Hrsg.): Sprache, Kulturen, Identitäten: Umbrüche durch Digitalisierung? Schneider: Hohen- gehen. 343-346.
- 161 Grünewald, Andreas / Gödecke, Georgia / Steinhoff, Markus (2020): Politische Bil- dung. Ein Thema für den Spanischunterricht? In: *Hispanorama*. Heft 170., 4/2020. 6- 10.
- 160 Grünewald, Andreas / Gödecke, Georgia (2020): Fachspezifische e-Portfolioaufgaben zur Förderung systematisch angelegter Reflexionsprozesse angehender Fremdspra- chenlehrkräfte. In: Niesen, Heike / Elsner, Daniela / Viebrock, Britta (Hrsg.): *Hoch- schullehre digital gestalten in der (fremd-)sprachlichen LehrerInnenbildung*. Narr: Tü- bingen.
- 159 Grünewald, Andreas/ Hethey, Meike/ Karen Struve (2020): KONTROVERS: Litera- turdidaktik meets Literaturwissenschaft. Einführende Überlegungen. In: Grünewald, Andreas/ Hethey, Meike/ Karen Struve (Hrsg.) (2020): *KONTROVERS: Literaturdidak- tik meets Literaturwissenschaft*. Trier: WVT.
- 158 Grünewald, Andreas (2019): *Duale Promotion an der Universität Bremen: Das Refe- rendariat mit der wissenschaftlichen Qualifikation verbinden*. Online: BMBF, Qualitäts- offensive Lehrerbildung. URL: <https://tinyurl.com/um56u3e>.
- 157 Grünewald, Andreas (2019): Spanischunterricht mit digitalen Medien: Lernen mit Apps. In: *Hispanorama*. Zeitschrift des deutschen Spanischlehrerverbandes. Heft 166, 4/2019. 10-13.
- 156 Grünewald, Andreas / Gödecke, Georgia (2019): „Connexion en cours – die Arbeit mit der Webserie als Beitrag zur Filmbildung im Französischunterricht“. In: Losfeld, Chris- tophe (Hrsg.): *A la croisée des chemins ... Wege einer fachübergreifenden Fremdspra- chendidaktik*.
- 155 Grünewald, Andreas (2019): „Digitaler Wandel - Warum überhaupt noch Fremdspra- chen in der Schule lernen?“ In: Burwitz-Melzer, Eva / Königs, Frank G. / Riemer, Clau- dia / Schmelter, Lars (Hrsg.): *Lehrern und Lernen im digitalen Wandel*. Arbeitspapiere der 38. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. Narr: Tü- bingen.
- 154 Grünewald, Andreas (2019): Theoretisch dachte ich, es funktioniert, und in der Praxis finde ich, funktioniert es nicht“ - die Rolle der Lehrkraft in Designexperimenten. In: Bi- kner-Ahsbach, Angelika / Peters, Maria: *Unterrichtsentwicklung macht Schule. For- schung und Innovation im Fachunterricht*. Springer VS.
- 153 Grünewald, Andreas/ Gödecke, Georgia (2018): P:ier – Portfolio: individuell, elektro- nisch, reflektiert. Das fachspezifische e-Portfolio Französisch: Bausteine einer reflexi- ven Lehrerinnen- und Lehrerbildung. In: *Resonanz. Magazin für Lehre und Studium an der Universität Bremen*.
- 152 Grünewald, Andreas (2018): Definition von Fachbegriffen. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 151 Grünewald, Andreas (2018): Offener Unterricht und Projektunterricht. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 150 Grünewald, Andreas (2018): Der Einsatz des Lehrwerks. In: Grünewald, Andreas /

Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.

- 149 Grünewald, Andreas (2018): Digitale Medien. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 148 Grünewald, Andreas (2018): Filmbildung. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 147 Grünewald, Andreas (2018): Förderung von Text- und Medienkompetenz. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 146 Grünewald, Andreas (2018): Förderung interkultureller Bildung und Kompetenzen im Spanischunterricht. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 145 Grünewald, Andreas (2018): Didaktisch-methodische Prinzipien für den Spanischunterricht: Geschlossene Methodenkonzeptionen. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 144 Grünewald, Andreas (2018): Perspektiven fremdsprachendidaktischer Forschung. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 143 Grünewald, Andreas (2018): Spanisch als Unterrichtsfach in spezifischen Ausbildungsgängen. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 142 Grünewald, Andreas (2018): Spanisch in den verschiedenen Schulstufen und Schulformen. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 141 Grünewald, Andreas (2018): Spanischunterricht in Deutschland: Geschichte des Unterrichtsfaches in Erwachsenenbildung und Schule. In: Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst-Klett Verlag.
- 140 Grünewald, Andreas / Kräling, Katarina / Lüning, Marita (2017): Themen und Texte zur Förderung der politischen Bildung im Spanischunterricht. In: Grünewald, Andreas (Hrsg.): *Politische Bildung im Spanischunterricht. Didaktische Grundlagen, Methoden, Materialien*. Klett-Kallmeyer.
- 139 Grünewald, Andreas (2017): Beiträge "Alternative Lehr-/Lernformen" (2), "Audiolinguale Methode" (5f.), "Audiovisuelle Methode" (6f.), "Blended Learning" (26f.), "CALL" (28-30), "CLL" (28), "E-Learning" (41-45), "Grammatik-Übersetzungs-Methode" (95-97), "Lernsoftware" (188-190), "Medien" (207-210), "Mediendidaktik" (210-213), "Medienkompetenz" (213f.), "Nativistische Ansätze" (230f.), "Natural Approach" (231f.), "Suggestopädie" (299) und "Total Physical Response" (306f.). In: Surkamp, Carola (Hrsg.): *Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik*. Stuttgart: Metzler.
- 138 Grünewald, Andreas / Hethy, Meike (2017): „Les Parent: Ein kanadischer *Téléroman* zur Förderung der kommunikativen und filmbezogenen Kompetenzen“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht*. 4.2017.
- 137 Grünewald, Andreas (2017): Heterogenität, Diversität, Inklusion – Implikationen eines Systemwandels für die 2. und 3. Fremdsprache. In: Burwitz-Melzer, Eva / Königs, Frank G. / Riemer, Claudia / Schmelter, Lars (Hrsg.): *Heterogenität, Diversität und Inklusion im Fremdsprachenunterricht. Arbeitspapiere der 37. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts*. Narr: Tübingen

- 136 Grünewald, Andreas (2017): Offene Formen des Lernens und Unterrichtens. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 135 Grünewald, Andreas (2017): Digitale Medien. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 134 Grünewald, Andreas (2017): Spielfilme und Kurzfilme. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 133 Grünewald, Andreas (2017): Von der Landeskunde zum Interkulturellen Lernen. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 132 Grünewald, Andreas (2017): Von der Landeskunde zum Interkulturellen Lernen. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 131 Grünewald, Andreas (2017): Testen und Diagnostizieren. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 130 Grünewald, Andreas (2017): Individuelle Förderung und Differenzierung. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 129 Grünewald, Andreas (2017): Von der Fremd- zur Selbstevaluation. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 128 Grünewald, Andreas (2016): Digitale Medien und soziale Netzwerke im Kontext des Lernens und Lehrens von Sprachen. In: Burwitz-Melzer Mehlhorn, Eva et.al: *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. 6. Auflage. Francke: Tübingen. 463-466.
- 127 Grünewald, Andreas (2016): Üben und Übungen im Fremdsprachenunterricht. In: Burwitz-Melzer, Eva / Königs, Frank G. / Riemer, Claudia / Schmelter, Lars (Hrsg.): *Üben und Übungen beim Fremdsprachenlernen: Perspektiven und Konzepte für Unterricht und Forschung. Arbeitspapiere der 36. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts*. Narr: Tübingen. 84-92.
- 126 Grünewald, Andreas / Blell, Gabriele / Kepser, Matthis & Surkamp, Carola (2016): Film in den Fächern Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch: Ein Modell zur sprach- und kulturübergreifenden Filmbildung. In: Blell, Gabriele / Grünewald, Andreas / Kepser, Matthis & Surkamp, Carola (Hrsg.): *Film in den Fächern der sprachlichen Bildung*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren. 11-62.
- 125 Grünewald, Andreas / Panzer, Dominique & Roviró, Bàrbara (2016): Konzeption und Erprobung von Sprachmittlungsaufgaben für den Spanischunterricht. In: Bär, Marcus / Bernecker, Walther L. & Lüning, Marita (Hrsg.): *Interkulturalität und Mehrsprachigkeit: Beiträge zu Sprache, Literatur und Kultur Spaniens und Lateinamerika*. Berlin: edition tranvía / Verlag Walter Frey. 329-348.
- 124 Grünewald, Andreas & Hethey, Meike (2016): "Kurzfilme im fortgeschrittenen Französischunterricht der Sekundarstufe I: Möglichkeiten der Förderung kommunikativer und filmästhetischer Kompetenzen am Beispiel von La Fugue (2013) und Lettres de femmes (2013)". In: *Fremdsprachen Lehren und Lernen* 45.1: 45-63.
- 123 Grünewald, Andreas (2015) La recepción de la Guerra Civil y el franquismo en el cine. In: Grünewald, Andreas / Roviró, Bàrbara & Bermejo Muñoz, Sandra (Hrsg.): *Spanischunterricht weiterentwickeln, Perspektiven eröffnen*. Trier: WVT. 171-182.
- 122 Grünewald, Andreas & Verriere, Katharina (2015): Stellensituation und Ausstattung

- der Fremdsprachendidaktiken an bundesdeutschen Hochschulen. In: Grünewald, Andreas & Doff, Sabine (2015) (Hrsg.): *WECHSEL-Jahre? Wandel und Wirken in der Fremdsprachenforschung*. Trier: WVT. 17-32.
- 121 Grünewald, Andreas / Bäker, Christian / Bermejo Muñoz, Sandra / Hethey, Meike & Roviró, Bàrbara (2014): "Forschendes Studieren in der Didaktik der romanischen Sprachen an der Universität Bremen: Design-Based Research". In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung* 25.2: 237-253.
- 120 Grünewald, Andreas / Doff, Sabine / Bikner, Angelika / Peters, Maria / Lehmann-Wermser, Andreas / Roviró, Bàrbara & Komoss, Regine (2014): "Change and continuity in subject-specific educational contexts: Research report of an interdisciplinary project group at the University of Bremen". In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung* 25.1: 73-88.
- 119 Grünewald, Andreas (2014): Bewertung mündlicher Schülerleistungen. In: Burwitz-Melzer, Eva / Königs, Frank G. & Riemer, Claudia (Hrsg.): *Perspektiven der Mündlichkeit. Arbeitspapiere der 34. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts*. Tübingen: Gunter Narr. 58-69.
- 118 Grünewald, Andreas & Kracht, Katharina (2014): Heterogenität, Binnendifferenzierung, Individualisierung: Herausforderungen für den Spanischunterricht. In: *Hispanorama* 3.145: 8-12.
- 117 Grünewald, Andreas & Lenz, Annina (2014): "Same, same but different? Sprachenübergreifende Vernetzung des Englisch- und Spanischunterrichts zur Förderung von Mehrsprachigkeit". In: *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht* 19.1: Online: http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-19-1/beitrag/Gruenewald_Sass.pdf.
- 116 Grünewald, Andreas / Fäcke, Christiane & Plikat, Jochen (2014): Evaluation. In: Grünewald, Andreas & Krämer, Ulrich: *Vielfalt Gestalten: Differenzierung im Spanischunterricht. Eine Selbststudieneinheit*. Seelze: Klett-Kallmeyer. 77-120.
- 115 Grünewald, Andreas / Plikat, Jochen & Wieland, Katharina (2013): *Bildung - Kompetenz - Literalität: Fremdsprachenunterricht zwischen Standardisierung und Bildungsanspruch*. In ders. 9-19.
- 114 Grünewald, Andreas (2013): "Interkulturelle Kompetenz und Sprachmittlung". In: *Hispanorama* 2.139: 91-95.
- 113 Grünewald, Andreas (2012): "Die Brust des feigen Brotes: Interkulturelle Kompetenz als Lernziel im Fremdsprachenunterricht". In: *Impulse aus der Forschung* 1: 22-25.
- 112 Grünewald, Andreas (2012): "Rincón didáctico: Förderung der Interkulturellen Kompetenz durch Wahrnehmungsschulung". In: *Hispanorama* 3.137: 76-77.
- 111 Grünewald, Andreas (2012): "Förderung interkultureller Kompetenz durch Lernaufgaben". In: *Fremdsprachen Lehren und Lernen (Flul)*: 54-71.
- 110 Grünewald, Andreas (2012): "Web 2.0 en cours de Fle". In: *Französisch heute*: 25-30.
- 109 Grünewald, Andreas (2011): "Förderung der Interkulturellen Kompetenz in Französisch- und Spanischlehrwerken". In: *Fremdsprachen Lehren und Lernen (Flul)*: 64-82.
- 108 Grünewald, Andreas (2011): "Películas en las aulas de E/LE - Film im Spanischunterricht". In: *Hispanorama* 3.133: 10-13.

- 107 Grünewald, Andreas (2011): "Entrevista con Javier Ocaña". In: *Hispanorama* 3.133: 48-49.
- 106 Grünewald, Andreas (2011): "Entrevista con Claudio Pizarro". In: *Hispanorama* 2.132: 100-102.
- 105 Grünewald, Andreas (2011): "Machuca. Vom Drehbuch zum Film und zurück". In: *Hispanorama* 1.131: 53-60.
- 104 Grünewald, Andreas (2011): "Vernetztes Lernen". In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 2.2011: 4-11.
- 103 Grünewald, Andreas / Küster, Lutz & Lüning, Marita (2011): Fokus Kultur / Interkulturalität. In: Meißner, Franz Joseph & Krämer, Ulrich: *Spanischunterricht gestalten. Wege zu Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität*. Seelze: Friedrich. 49-80.
- 102 Grünewald, Andreas (2010): Professionalisierung von Spanischlehrerinnen und -lehrern: Vermittlung fachdidaktischer und mediendidaktischer Kompetenzen im Lehramtsstudium. In: Abendroth-Timmer, Dagmar et al. (Hrsg.): *Kompetenzen beim Lehren und Lernen des Spanischen: Empirie und Methodik*. Frankfurt am Main: Peter Lang (Kolloquium Fremdsprachenunterricht).
- 101 Grünewald, Andreas (2010): Beiträge "Alternative Lehr-/Lernformen" (2), "Audiolinguale Methode" (5f.), "Audiovisuelle Methode" (6f.), Blended Learning" (26f.), "CALL" (28-30), "CLL" (28), "E-Learning" (41-45), "Grammatik-Übersetzungs-Methode" (95-97), "Lernsoftware" (188-190), "Medien" (207-210), "Mediendidaktik" (210-213), "Medienkompetenz" (213f.), "Nativistische Ansätze" (230f.), "Natural Approach" (231f.), "Suggestopädie" (299) und "Total Physical Response" (306f.). In: Surkamp, Carola (Hrsg.): *Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik*. Stuttgart: Metzler.
- 100 Grünewald, Andreas (2010): Entwicklung berufsbezogener mediendidaktischer Kompetenzen in der Lehrerausbildung. In: Eberhardt, Ulrike (Hrsg.): *Neue Impulse in der Hochschuldidaktik*. VS Verlag für Sozialwissenschaften: 229-240.
- 99 Grünewald, Andreas (2010): Schülermotivation im Fremdsprachenunterricht mit Computer & Internet. In: Bitter Bättig, Franziska & Tanner, Albert (Hrsg.): *Sprache lernen – Lernen durch Sprache*. Zürich: Seismo. 77-92.
- 98 Grünewald, Andreas (2009): "Akzeptanz und Effektivität von Blended Learning-Seminar-konzepten in der Fremdsprachenlehrerausbildung". In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung (ZFF)* 2.2009: 213-246.
- 97 Grünewald, Andreas (2009): "La motivación de los alumnos en la clase de lengua extranjera. Resultados de una investigación empírica en el contexto del uso de las tecnologías de comunicación e información". In: *Pulso. Revista de educación. Año 2009*. Nr. 32. ISSN:1577-0338.
- 96 Grünewald, Andreas & Rovirò, Bàrbara (2009): "Alternative Formen der Wortschatzüberprüfung". In: *Der Fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 3. 2009: 28-37.
- 95 Grünewald, Andreas (2009): "Öffnung des Lehrwerkunterrichtes durch Software- und aufgabenorientierte Internetnutzung". In: Schaefer, Patrick (Hrsg.): *E-Learning im Fremdsprachenunterricht - Ein Praxisbuch. Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung*. 14.2009. Landau: VEP.
- 94 Grünewald, Andreas (2009): Sehen und Verstehen: Analyse referenzsemantischer

- Zeichen in Spielfilmen. In: Leitzke-Ungerer, Eva (Hrsg.): *Film im Fremdsprachenunterricht*. Stuttgart: Ibidem.
- 93 Grünewald, Andreas (2009): Spanischunterricht in der Bundesrepublik Deutschland. In: Grünewald, Andreas & Küster, Lutz: *Fachdidaktik Spanisch: Tradition. Innovation. Praxis*. Stuttgart: Klett.
- 92 Grünewald, Andreas (2009): Perspektiven fremdsprachendidaktischer Forschung. In: Grünewald, Andreas & Küster, Lutz: *Fachdidaktik Spanisch: Tradition. Innovation. Praxis*. Stuttgart: Klett.
- 91 Grünewald, Andreas (2009): Didaktisch-methodische Prinzipien des Spanischunterrichts. In: Grünewald, Andreas & Küster, Lutz: *Fachdidaktik Spanisch: Tradition. Innovation. Praxis*. Stuttgart: Klett.
- 90 Grünewald, Andreas (2009): Aspekte des Medieneinsatzes (Arbeit mit dem Lehrwerk, Umgang mit Schrifttexten, Umgang mit (audio)visuellen Medientexten, Arbeit mit dem Computer). In: Grünewald, Andreas & Küster, Lutz: *Fachdidaktik Spanisch: Tradition. Innovation. Praxis*. Stuttgart: Klett.
- 89 Grünewald, Andreas (2009): La motivación de los alumnos en la clase de lengua extranjera a través de los ordenadores e Internet. In: *Zeitschrift für romanische Sprachen und ihre Didaktik*. 1.2009: 9-29.
- 88 Grünewald, Andreas / Caspari, Daniela / Hu, Adelheid / Küster, Lutz / Nold, Günter / Vollmer, Helmut & Zydati, Wolfgang (2008): Kompetenzorientierung, Bildungsstandards und fremdsprachliches Lernen - Herausforderungen an die Fremdsprachenforschung. In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung (ZFF)*. 2.2008: 163-186.
- 87 Grünewald, Andreas (2008): Blended Learning Seminar in der Lehrerbildung. In: Arntz, Reiner & Kühn, Bärbel (Hrsg.): *Autonomes Fremdsprachenlernen in Hochschule und Erwachsenenbildung*. Bochum: AKS-Verlag. 74-86.
- 86 Grünewald, Andreas (2008): Untersuchung der Schülermotivation und Lernprozessorganisation im aufgabenorientierten Computereinsatz am Beispiel eines Webquests. In: Müller-Hartmann, Andreas & Schocker-v.Ditfurth, Marita (Hrsg.): *Aufgabenorientiertes Lernen und Lehren mit Medien*. Frankfurt u.a.: Peter Lang. 339-350.
- 85 Grünewald, Andreas & Rovirò, Bàrbara (2008): "La enciclopedia mental y las implicaciones para el trabajo de vocabulario en la enseñanza de las lenguas extranjeras". In: *Pulso: Revista de Educación. Año 2007. Nr. 30. ISSN: 1577-0338: 11-26*.
- 84 Grünewald, Andreas & Rovirò, Bàrbara (2008): "La enciclopedia mental y su implicación en el trabajo de vocabulario en la enseñanza de las lenguas extranjeras". In: *Zeitschrift für romanische Sprachen und ihre Didaktik*. 1.2008: 11-26.
- 83 Grünewald, Andreas (2007): "Wortschatzarbeit im Fremdsprachenunterricht". In: *Hispanorama* 2.116: 63-71.
- 82 Grünewald, Andreas (2006): Film und Video im Fremdsprachenunterricht. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 81 Grünewald, Andreas (2006): Planung und Organisation von Unterricht. In: *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 80 Grünewald, Andreas (2006): Offener Unterricht. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.

- 79 Grünewald, Andreas (2006): Neue Medien und E-Learning. In: Nieweler, Andreas (Hrsg.): *Fachdidaktik Französisch*. Stuttgart: Klett.
- 78 Grünewald, Andreas (2004): "Lernsoftware im Spanischunterricht". In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 3.2004: 45-53.
- 77 Grünewald, Andreas (2004): "Computer und Internet im Spanischunterricht: Status quo und Perspektiven". In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 3.2004: 4-14.
- 76 Grünewald, Andreas (2004): "E-Mail, Chat und Foren – der Fremdsprachenunterricht von morgen?" In: *Das Lehrerhandbuch*, 31. Stuttgart: Raabe. 1-26.
- 75 Grünewald, Andreas (2004): Einkauf in einem virtuellen französischen Supermarkt Interneteinsatz im Französischunterricht. In: Münchow, Sabine (Hrsg.): *Computer, Internet & Co. Im Französischunterricht*. Berlin: Cornelsen Scriptor. 214-225.
- 74 Grünewald, Andreas (2004): Kurze Einführung in Hot Potatoes 5.x. In: Münchow, Sabine (Hrsg.): *Computer, Internet & Co. Im Französischunterricht*. Berlin: Cornelsen Scriptor. S. 45-50.
- 73 Grünewald, Andreas (2004): "Software für den FSU – Auswahlkriterien und Checkliste". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Fremdsprachenunterricht*: <http://www.lehrer-online.de/url/software-fsu>.
- 72 Grünewald, Andreas (2003): "Internet im Französischunterricht: Überblick gewinnen". In: R. Donath, *Internet im Französischunterricht. Reihe: Klett Computerpraxis Fremdsprachen*. Stuttgart: Klett. S. 13-21.
- 71 Grünewald, Andreas (2003): "Anfangsunterricht Spanisch: ¿Cómo empezamos?". In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 1.2003: 36-43.
- 70 Grünewald, Andreas (2003): "Creía que esto sólo pasaba en las películas: Curso de español en CD-ROM", Rezension mit Unterrichtsbeispielen. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 1.2003: 54-56.
- 69 Grünewald, Andreas (2003): "Vernetzung von Informationen". In: *Trait d'Union* 4.2003.
- 68 Grünewald, Andreas (2003): "Adónde viajar? Turismo en los cursos de español". In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 3.2003: 54-56.
- 67 Grünewald, Andreas (2003): "Landeskunde im WWW - Interkulturelles Lernen mit dem Netz". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Fremdsprachenunterricht*: <http://www.lehrer-online.de/url/landeskunde-fsu>.
- 66 Grünewald, Andreas (2001): Ein virtueller Spaziergang in Paris. In: R. Donath (Hrsg.) *CD-Rom im Fremdsprachenunterricht*. Stuttgart: Klett. 53-60.
- 65 Grünewald, Andreas (2001): *Paris - une balade virtuelle*. Landesinstitut für Schulbildung Bremen.
- 64 Grünewald, Andreas (2001): "Internet im Spanischunterricht: Tarea de Internet - Barcelona". In: *Hispanorama* 3.94: 19-21.
- 63 Grünewald, Andreas (2000): "Softwareeinsatz im Fremdsprachenunterricht: Paris - une balade virtuelle". In: *Trait d'Union*, 4.2000.

- 62 Grünewald, Andreas (2000): "Neue Medien im FSU. Kriterien für den sinnvollen Einsatz informationstechnischer Medien im Fremdsprachenunterricht." In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht*: <http://www.lehrer-online.de/url/neue-medien-im-fsu>.
- 61 Grünewald, Andreas (1999): "Videoeinsatz im Fremdsprachenunterricht: Videoclip Hijo de la luna im Spanischunterricht". In: *Hispanorama* 3.86.

MONOGRAPHIEN

- 60 Grünewald, Andreas (2009): *Machuca. Guía didáctica. Lehrerhandreichungen zum chilenischen Spielfilm Machuca*. Stuttgart: Klett.
- 59 Grünewald, Andreas (2006): *Multimedia im Fremdsprachenunterricht: Motivationsverlauf und Selbsteinschätzung des Lernfortschritts von Schülern der Sek. II im computergestützten Spanischunterricht. Dissertationsschrift. Reihe Kolloquium Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt/M.: Peter Lang.
- 58 Grünewald, Andreas (2006): *Aktuelle Grammatik Spanisch*. Madrid: Clave E/LE.

HERAUSGEBERSCHAFT

- 57 Grünewald, Andreas / Noack-Ziegler, Sabrina / Tassinari, Maria Giovanna / Wieland, Katharina (Hrsg.): *Fremdsprachendidaktik als Wissenschaft und Ausbildungsdisziplin. Giesener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik*. Narr: Tübingen.
- 56 Grünewald, Andreas/ Hethey, Meike/ Karen Struve (Hrsg.) (2020): *KONTROVERS: Literaturdidaktik meets Literaturwissenschaft*. Trier: WVT.
- 55 Grünewald, Andreas / Küster Lutz (Hrsg.) (2018): *Fachdidaktik Spanisch*. Ernst Klett Verlag.
- 54 Grünewald, Andreas (Hrsg.) (2017): *Politische Bildung im Spanischunterricht. Didaktische Grundlagen, Methoden, Materialien*. Klett-Kallmeyer.
- 53 Grünewald, Andreas / Blell, Gabriele / Kepser, Matthis & Surkamp, Carola (2016): *Film in den Fächern der sprachlichen Bildung*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.
- 52 Grünewald, Andreas / Roviró, Bàrbara & Bermejo Muñoz, Sandra (2015): *Spanischunterricht weiterentwickeln, Perspektiven eröffnen*. Trier: WVT.
- 51 Grünewald, Andreas & Doff, Sabine (2015): *WECHSEL-Jahre? Wandel und Wirken in der Fremdsprachenforschung*. Trier: WVT.
- 59 Grünewald, Andreas & Kracht, Katharina (2014): Themenschwerpunkt Heterogenität. In: *Hispanorama*. 3: 145.
- 49 Grünewald, Andreas & Krämer, Ulrich (2014): *Vielfalt gestalten: Differenzierung im Spanischunterricht. Eine Selbststudieneinheit*. Seelze: Klett-Kallmeyer.
- 48 Grünewald, Andreas / Doff, Sabine / Harsch, Claudia (seit 2013) Reihe Studien zur Fremdsprachendidaktik und Spracherwerbsforschung:
- 48a Band 1: Eberhardt, Jan-Oliver (2013): *Interkulturelle Kompetenzen im*

Fremdsprachenunterricht: Auf dem Weg zu einem Kompetenzmodell für die Bildungsstandards. Trier: WVT.

- 48b Band 2: Verriere, Katharina (2014): *Bilinguale Module im Mathematikunterricht und ihr Einfluss auf die Lernbereitschaft der Schüler/innen für das Sachfach.* Trier: WVT.
- 48c Band 3: Doff, Sabine & Grünewald, Andreas (Hg.) (2015): *WECHSEL-Jahre? Wandel und Wirken in der Fremdsprachenforschung.* Trier: WVT.
- 48d Band 4: Grünewald, Andreas / Roviró, Bàrbara & Bermejo Muñoz, Sandra (Hg.) (2015): *Spanischunterricht weiterentwickeln, Perspektiven eröffnen: E/LE hacia el futuro. Desarrollando perspectivas.* Trier: WVT.
- 48e Band 5: Schuett, Lena (2015): *Second Language Support Programs in Bremen and Alberta Under Review: A Critical International Comparison Can Benefit Education for a Multilingual Society in German.* Trier: WVT.
- 48f Band 6: Hethey, Meike & Jöckel, Alicia (Hg.) (2016): *Perspektiven eines reflexiven Wissenschaftsverständnisses in der fremdsprachendidaktischen Forschung.* Trier: WVT.
- 48g Band 7: Guttack, Monika (2016): *Individuelle Wege zur interkulturellen Kompetenz. Eine empirische Untersuchung im Rahmen von Schülerpraktika in Spanien.* Trier: WVT.
- 48h Band 8: Hinger, Barbara (2017): *Sprache lehren - Sprache überprüfen - Sprache erwerben.* Trier: WVT.
- 48i Band 9: Aulf-Huber, Annika (2018): *Autofiktionale Texte im Französischunterricht - Anbahnung von Prozessen der Selbstreflexion und Persönlichkeitsbildung im Fremdsprachenunterricht.* Trier: WVT.
- 48j Band 10: Giesler, Tim (2018): *Die Formation des institutionellen Englischunterrichts - Englisch als erste Fremdsprache in Bremen (1855-1873).* Trier: WVT.
- 48k Band 11: Alfes, Luisa (2019): *Multimodale Jugendromane im Englischunterricht -Die Entwicklung prototypischer Konzepte.* Trier: WVT.
- 48l Band 12: Doff, Sabine; Giesler, Tim; Tödter, Mareike (Hg.) (2019): *Die große Frage - Normen, Konzepte, empirische Befunde und Anwendungsbezüge in der aktuellen Fremdsprachendidaktik.* Trier: WVT.
- 48m Band 13: Bermejo Muñoz, Sandra (2019): *Berücksichtigung schulischer und lebensweltlicher Mehrsprachigkeit im Spanischunterricht - Eine empirische Studie.* Trier: WVT.
- 48n Band 14: Grünewald, Andreas; Struve, Karen; Hethey, Meike; Cornelius, Helen (Hrsg.) (2020): *Kontrovers: Literaturvermittlung hoch3.* Trier: WVT.
- 48o Band 15: Giesler, Tim; Pfingsthorn, Joanna (Hg.) (2020): *Masters of Reflective Practice -Abschlussarbeiten in der Englischdidaktik.* Trier: WVT.
- 48p Band 18: Gödecke, Georgia (2020): *Gestaltung eines e-Portfolios in der Fremdsprachenlehrkräfteausbildung zur Förderung fachspezifischer Reflexionskompetenz. Eine empirische Studie.* Trier: WVT.

- 48q Band 19: Plötner, Kathleen; Willems, Aline (Hg.) (2020): Demokratie- und Europabildung - Krisen und Konflikte und deren didaktisches Potential für den Fremdsprachenunterricht Französisch. Trier: WVT.
- 48r Band 20: Inal, Benjamin (2020): Bilder und Visual Literacy im Fremdsprachenunterricht. Theorie – Analyseansätze – Bildbeispiele. Trier: WVT.
- 48s Band 21: Schäfer, Larena (2023): Förderung von multiliteracies mit Street Art im inklusiv ausgerichteten Englischunterricht. Eine Design-Based Research-Studie in der Sekundarstufe I. Trier: WVT.
- 47 Grünewald, Andreas / Plikat, Jochen & Wieland, Katharina (2013): *Bildung - Kompetenz - Literalität: Fremdsprachenunterricht zwischen Standardisierung und Bildungsanspruch*.
- 46 Grünewald, Andreas / Bär, Marcus / Bonnet, Andreas / Decke-Cornill, Helene & Hu, Adelheid (2012): *Globalisierung - Migration - Fremdsprachenunterricht. Dokumentation zum 24. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung (DGFF)*. Hohengehren: Schneider.
- 45 Grünewald, Andreas (seit 2011): *Hispanorama, Zeitschrift des Deutschen Spanischlehrerverbandes*.
- 44 Grünewald, Andreas (2011): Reihe: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch*. Heft Web 2.0. Heft 2/2011.
- 43 Grünewald, Andreas (2011): "Hola desconocido". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinemateca*. Heft 10/2010. Online <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 42 Grünewald, Andreas (2011): "Usar y tirar". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinemateca*. Heft 9/2010. Online <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 41 Grünewald, Andreas (2011): "Salvador". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinemateca*. Heft 8/2010. Online <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 40 Grünewald, Andreas (2010): *Lehrerhandreichungen zum Dokumentarfilm "Mari Carmen España: El final del silencio"*. Klett: Stuttgart.
- 39 Grünewald, Andreas (2010): *Lehrerhandreichungen zum Kurzfilm "El cumpleaños de Carlos"*. Klett: Stuttgart.
- 38 Grünewald, Andreas (2010): *Lehrerhandreichungen zum spanischen Kurzfilm "10 minutos"*. Klett: Stuttgart.
- 37 Grünewald, Andreas (2009): *Fachdidaktik Spanisch. Tradition. Innovation. Praxis*. Klett: Stuttgart (Grünewald, Andreas / Lutz Küster).
- 36 Grünewald, Andreas (2009): *Lehrerhandreichungen zum chilenischen Spielfilm Machuca*. Klett: Stuttgart.
- 35 Grünewald, Andreas (2009): *Lehrerhandreichungen zum Kurzfilm Fisica II*. Klett: Stuttgart.
- 34 Grünewald, Andreas (seit 1/2009) *Herausgeber des Didaktikteils der Zeitschrift des Deutschen Spanischlehrerverbandes (DSV)*
- 33 Grünewald, Andreas (2003-2008) *France-Mail-Forum. Eine frankophone, kosmopolitische Internetzeitung, die allen offensteht*. <http://www.france-mail-forum.de>

- 32 Grünewald, Andreas (2007): Barrio. Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 7/2007. Print&Mail Universität Hamburg. <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 31 Grünewald, Andreas (2007): "María, llena eres de gracia". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 6/2007. Print&Mail Universität Hamburg. <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 30 Grünewald, Andreas (2007): "Señorita Extraviada und Ciudad del Silencio (Bordertown). Spiel- und Dokumentarfilm im Spanischunterricht". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 5/2007. Print&Mail Universität Hamburg. <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 29 Grünewald, Andreas (2007) (Hrsg.): "Machuca". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 4/2007. Print&Mail Universität Hamburg.
- 28 Grünewald, Andreas (2006) (Hrsg.): "Señorita Extraviada". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 1/2006. Universitätsdruckerei Bremen. <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 27 Grünewald, Andreas (2006) (Hrsg.): "Al otro lado". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 2/2006. Universitätsdruckerei Bremen. <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 26 Grünewald, Andreas (2006) (Hrsg.): "Perfume de violetas, nadie te oye". Filmhefte für den Spanischunterricht. Reihe: *Cinematoteca*, Heft 3/2006. Universitätsdruckerei Bremen. <http://www.andreasgruenewald.de/filmhefte>.
- 25 Grünewald, Andreas (2004) (Hrsg.): Neue Medien im Unterricht. Reihe: *Der Fremdsprachliche Unterricht Spanisch*, Heft 6, Friedrich Verlag, Seelze.

REZENSIONEN

- 23 Grünewald, Andreas (2013): "Rezension zur DVD Al otro lado". In: *Hispanorama* 3.141, 126-127.
- 22 Grünewald, Andreas (2008): "Rezension zu Schrader, H.: Medien im Französisch- und Spanischunterricht". Ibidem 2007. In: *Französisch heute* 4.2007.
- 21 Grünewald, Andreas (2008): "Rezension zu Bausch, Karl-Richard u.a. (Hrsg.): Textkompetenzen. Arbeitspapiere der 27. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts". In: *Hispanorama* 2.120: 106.
- 20 Grünewald, Andreas (2005): "Por fin: Ein thematisch abwechslungsreiches "Lesebuch" zur Dossierarbeit im Spanischunterricht der Sekundarstufe II", Rezension zu Enfoques, Buchner Verlag. In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch* 4.2005.
- 19 Grünewald, Andreas (2005): "Rezension Tell me more 7.0 Französisch". In: *France-Mail-Forum* (<http://www.france-mail-forum.de/fmf39/did/39gruenewald1.htm>), Nummer 39.

LEHRWERKE, LERNSOFTWARE, UNTERRICHTSMATERIALIEN

- 18 Grünewald, Andreas (2010-2011) *Lehrwerksberatung und konzeptionelle Mitarbeit*

- Adelante Band 2. Lehrwerk für den Spanischunterricht.* Stuttgart: Klett.
- 17 Grünewald, Andreas (2009-2010) *Lehrwerksberatung und konzeptionelle Mitarbeit Adelante Band 1. Lehrwerk für den Spanischunterricht.* Stuttgart: Klett.
 - 16 Grünewald, Andreas (2007-2009) *Lehrwerksberatung Línea verde Band 3. Lehrwerk für den Spanischunterricht.* Klett.
 - 15 Grünewald, Andreas (2004-2009) *Lehrwerksberatung Découvertes Band 1-4. Lehrwerk für den Französischunterricht.* Klett.
 - 14 Grünewald, Andreas (2004-2008) *Lehrwerksberatung Tous Ensemble Band 1-4. Lehrwerk für den Französischunterricht.* Klett.
 - 13 Grünewald, Andreas (Konzeption und Beratung): *Profi-Prof. Lehrersoftware zur Vorbereitung und Durchführung des Unterrichts: Découvertes und Tous Ensemble.* Klett. Preise: Comenius-EduMedia-Medaille 2007, Comenius-EduMedia-Siegel 2007.
 - 12 Grünewald, Andreas (Konzeption und Beratung): *Sprachtrainer Französisch. Lehrwerkbegleitende Schülersoftware passend zu Découvertes und Tous ensemble.* Klett.
 - 11 Grünewald, Andreas (2000-2004): "WWW im Unterricht - Web Actif", *Internetaktivitäten zu Découvertes Band 1-4 und Ensemble Band 1-4.* Klett. Insgesamt 52 Unterrichtsvorschläge mit dem Internet passend zu den Französischlehrwerken.
 - 10 Grünewald, Andreas (2004-2009): "WWW im Unterricht - WebActif", *Internetaktivitäten zu Découvertes Neu Band 1-4 und Tous Ensemble Band 1-4.* Klett. Insgesamt 50 Unterrichtsvorschläge mit dem Internet passend zu den Französischlehrwerken.
 - 9 Grünewald, Andreas (2005): "Gamines: Straßenkinder in Lateinamerika". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Spanischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/gamines>.
 - 8 Grünewald, Andreas (2003): "Le Petit Prince en ligne". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/petit-prince>.
 - 7 Grünewald, Andreas (2003): "Shakira Lieder im Spanischunterricht". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Spanischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/shakira>.
 - 6 Grünewald, Andreas (2002): "La Haine. Einsatz einer DVD im Französischunterricht". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/la-haine>.
 - 5 Grünewald, Andreas (2002): "Vocabulaire multimédia". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/vocabulaire>.
 - 4 Grünewald, Andreas (2001): "Chansons im Französischunterricht". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/internet-chansons>.
 - 3 Grünewald, Andreas (2001): "Französischsprachiger Rock im Unterricht: Daran et les chaises: Dormir dehors". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/url/dormir-dehors>.
 - 2 Grünewald, Andreas (2001): "Qui sera millionnaire? - Einsatz einer PowerPoint Simulation im Französischunterricht". In: *Lehrer-Online, Materialien für den Französischunterricht:* <http://www.lehrer-online.de/dyn/9.asp?path=/millionnaire>.
 - 1 Grünewald, Andreas (2000): "Mai '68 - multimedial". In: *Lehrer-Online, Materialien für den*

Französischunterricht: <http://www.lehrer-online.de/dyn/9.asp?url=225352.htm>.